

**Tunisian Arabic transcript:**

- حكي لي عن اهمية الدراسة يعني آأمم العائلات يهتم بزاف بالدراسة؟  
- بالطبيعة و قلنا التعليم في تونس هو تعليم مجاني و و بعد الاستقلال سار تركيز على تعليم الاناث بما انه لبنيات كيما تعرف كانت ممنوع عنها تخرج من الدار، ممنوع عنها تمشي للمدرسة فيها اولاد ولا فيها اختلاط اولاد، صار تحرر في الفكر يعني آآآ و ال آآآ و بورقيبة كان عنده دور كبير في هذا التحرر الفكري آلي صار في تونس آآآ يعني ركز على فكرة تعليم الاناث، فماش طفلة تقعد في الدار كلهم وليد ولا بنية كلهم يمشو يقرأو... آآآ فتو آلي تلاحظه في الجامعات آلي عدد الاناث فيهم كان يفوت حتى عدد الذكور في ال الجامعات.

**English translation:**

-Tell me about the importance of education Tunisia? I mean, do families care a lot about their children's education?

-Of course! We said that the education in Tunisia is free for everyone. And after the independence there was a big focus on the education of girls. Since girls, as you know, were forbidden to go out of the home and to go to a mixed school. There was a cultural development or open-mindedness. And Bourghibah<sup>1</sup> played the major role in this open-mindedness: He mainly focused on the idea that girls should go to school. No girl stays at home. All children – boy or girl – has to go to school. So what you clearly notice now in universities is that girl's number exceeds boys.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

---

<sup>1</sup> First President of Tunisia